

présenté du 15 JANVIER au 17 FÉVRIER 2001

le mouton et la baleine

de AHMED GHAZALI

mis en scène par WAJDI MOUAWAD



PAUL AHMARANI . PETER BATAKLIEV . SAÏD BENYOUCEF . NAZIH BOUCHARÈB . PASCAL CONTAMINE . PIERRE CURZI . GÉRALD GAGNON
JEAN-DENIS LEVASSEUR . SERGE MARIUS TAKRI . DANY MICHAUD . IGOR OVADIS . DANIELE PANNETON . ROBERT VEZINA
Assistance à la mise en scène et films ISABELLE BRODEUR Décor, costumes et accessoires JEAN BARD Éclairages ERIC CHAMPOUX Composition et direction musicale MICHEL F. CÔTÉ avec la collaboration de
NAZIH BOUCHARÈB et JEAN-DENIS LEVASSEUR Maquillages et coiffures ANGELO BARSETTI . LES LINDIDDA > JOSÉE LAMBERT (PHOTOGRAPHIE) 29 JANVIER 2001 > LIZ VANDAL (STYLISME ET MODE) 12 FÉVRIER 2001



THÉÂTRE DE
QUAT'SOUS

Réservations 845.7277

LE THÉÂTRE DE QUAT'SOUS PRÉSENTE

le mouton et la baleine

de AHMED GHAZALI mis en scène par WAJDI MOUAWAD
présenté du 15 JANVIER au 17 FÉVRIER 2001

PAUL AHMARANI . PETER BATAKIEV . SAÏD BENYUCEF . NAZIH BOUCHAREB . PASCAL CONTAMINE . PIERRE CURZI . GÉRALD GAGNON . JEAN-DENIS LEVASSEUR . SERGE MARIUS TAKRI . DANY MICHAUD . IGOR OVADIS . DANIELE PANNETON . ROBERT VEZINA

Assistance à la mise en scène et régie ISABELLE BRODEUR

Décor, costumes et accessoires JEAN BARD

Éclairages ÉRIC CHAMPOUX

Composition et direction musicale MICHEL F. CÔTÉ

avec la collaboration de NAZIH BOUCHAREB et JEAN-DENIS LEVASSEUR

Maquillages et coiffures ANGELO BARSETTI

*Nous ne sommes rien. C'est ce
que nous cherchons qui est tout.*

Friedrich Hölderlin

Une embarcation rudimentaire pleine d'une vingtaine de clandestins marocains tente de passer du Maroc en Espagne. Heurtée au Déroit de Gibraltar par un cargo russe, dans une violente tempête de mer, l'embarcation est engloutie par les vagues. Les marins russes se mobilisent alors afin de secourir les naufragés, mais ils ne repêcheront que des cadavres et un seul rescapé qui demeure immobile sur le pont, en état de choc. Commence alors une nuit hallucinante pour les marins, une nuit où les tensions entre le Nord et le Sud sont mises de l'avant, où le cargo devient une métaphore de notre monde. Un cargo où Russes, Marocains, Français, Américains et Africains vont s'entre-déchirer dans le but de conserver leurs avantages, leurs emplois, leur avenir pour certains, et pour d'autres, conserver la vie et leur espoir de trouver cette terre d'accueil où une vie nouvelle pourra s'ouvrir à eux.

Hassan :

— Pour mettre les pieds à terre, faut faire un choix et je refuse de choisir. C'est privilégier et je hais les privilèges. Je ne sais pas choisir. J'avoue que j'ai essayé car c'est très inconfortable d'être à cheval entre deux mondes que l'on s'acharne à opposer. Mais que veux-tu? Toutes les routes que l'on trace ne mèneront pas loin s'il n'y a pas de ponts pour dépasser les rivières, les mers et les vallées. Je suis un pont. C'est mon destin. En temps de guerre les ponts sont la première chose que l'on fait sauter.

Ahmed Ghazali, tout en traitant d'un phénomène complexe, l'immigration clandestine, parvient à témoigner, au-delà de la situation en elle-même, des traces imprécises mais bien réelles qu'elle laisse s'inscrire au cœur des hommes et des femmes qui l'ont vécue. L'auteur né à Casablanca au Maroc, ingénieur de formation, étudiant à la maîtrise en philosophie à l'UQAM, est particulièrement sensible aux réalités de ses contemporains, citoyens du monde, et aux enjeux humains qui se dessinent en ce début de XXI^e siècle.

Réseau Admission 514.790.1245 / 1.800.361.4595

Ralliez-vous au Quat'Sous en petits groupes : 514.845.6928
(10 personnes et plus) **adultes** 19\$ / **étudiants ou aînés** 15\$

Réservations 845.7277

